

# PREGUNTAS Y RESPUESTAS ACERCA DE COVANCE

- **¿Qué es COVANCE?**

Un laboratorio de experimentación animal responsable de una terrible contaminación del medio ambiente con una larga historia de secretos, engaños y enfermedades perjudiciales para el público como epidemias del virus Ebola y que también cuenta con numerosas violaciones a la ley federal.

- **¿Qué enfermedades ha ocasionado COVANCE?**

1. Tuberculosis. Transmisible de los primates no-humanos a los humanos de acuerdo al Centro de Control y Prevención de Enfermedades (CDC)
2. Bartonella Quintana. Causante de la Fiebre de Trincheras que afligió a un millón de soldados durante la Primera Guerra Mundial y que ahora ha vuelto a surgir como la causa de endocarditis, desórdenes neurológicos, y enfermedades óseas en humanos.
3. Cryptosporidia. Causante frecuente de gastroenteritis en humanos.

- **¿Qué es una epidemia de Ebola?**

COVANCE, entonces conocido como HAZLETON fue responsable de cuatro epidemias asociadas con el virus EBOLA. En Reston, Virginia en 1989 y 1990; y en Alice, Texas en 1990 y 1996. El libro de Richard Preston "The Hot Zone: A Terrifying True Story" narra la epidemia en Reston. Los análisis de por lo menos seis personas resultaron positivos y el CDC revocó temporalmente su licencia para importar primates argumentando severas fallas del laboratorio en sus procedimientos de aislamiento y cuarentena.

- **¿Qué leyes federales ha violado COVANCE?**

COVANCE tiene numerosas violaciones a la Ley Federal de Bienestar Animal y como resultado ha recibido multas por parte del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. (USDA)

- **¿Qué experimentos realiza COVANCE?**

Prueba una variedad de sustancias incluyendo tabaco, químicos industriales, pesticidas, sustancias peligrosas, ingredientes para cosméticos, drogas y productos farmacéuticos.

- **¿COVANCE ha encontrado curas que beneficien la salud humana?**

COVANCE no ha encontrado ninguna cura y tampoco desarrolla estudios sobre alguna enfermedad en particular. Sólo se dedica a realizar pruebas de toxicidad.

- **¿No es bueno experimentar en animales?**

No en esta compañía considerando su historial de engaños al público, epidemias, y violaciones a las leyes federales.

- **¿COVANCE contaminará el aire?**

COVANCE necesita deshacerse de aproximadamente 250,000 cadáveres de animales anualmente. La manera más efectiva de hacerlo es incinerarlos. Los incineradores de desechos médicos arrojan dioxinas, plomo, mercurio y otras sustancias dañinas en el aire y estas sustancias causan cáncer, defectos de nacimiento y daño cerebral en los seres humanos.

- **¿Cómo nos protegerá el gobierno en contra de esta contaminación?**

El Municipio de Chandler en la Reunión Pública realizada en Febrero del 2007, se manifestó en contra de la posibilidad de una ordenanza que permita el uso de incineradores. Actualmente, no existen incineradores en Chandler y tampoco existen incineradores operacionales de desechos médicos en Arizona, California o Nevada. Todos han sido clausurados debido a problemas relacionados con la salud humana.

- **¿COVANCE contaminará el agua?**

COVANCE tendrá que deshacerse de las heces (materia fecal) y la orina de aproximadamente 250,000 animales al año arrojándolas directamente en el sistema de agua cruda. Este tipo de agua se utiliza para regar algunas áreas que pueden contaminar el agua del sub-suelo y ultimadamente, el agua potable. Los animales en COVANCE recibirán 500 veces más las dosis de productos farmacéuticos desconocidos que cualquier ser humano podría recibir. Y todas estas sustancias se encontrarán en el sistema de agua de la ciudad aumentando los riesgos para la población.

- **¿Cómo nos protegerá el gobierno en contra de esta contaminación?**

El Municipio de Chandler en la Reunión Pública realizada en Febrero del 2007, dijo que no hay forma de detectar la presencia de las sustancias experimentales desconocidas que COVANCE desechará en el sistema de agua de la ciudad; pero ellos “piensan” que el número de estas sustancias químicas no dañará a ningún humano. Sin embargo, estudios de investigación demuestran que las sustancias farmacéuticas en el agua dañan a los animales acuáticos e inhiben la proliferación de células embrionicas humanas en un 30%.

- **¿Cómo puede el gobierno determinar la cantidad de sustancias farmacéuticas en el agua si no pueden detectarlas?**

No puede hacerlo. En la actualidad, no existen regulaciones estatales o federales que controlen la contaminación por farmacéuticos ya que este es un fenómeno nuevo. Sin embargo, la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA) espera poder regular la presencia de farmacéuticos en el agua en el 2008. Se espera promulgar la regulación respectiva luego de esta fecha.

- **¿COVANCE está creando puestos de trabajo en Chandler?**

En la actualidad hay 245,791 residentes y 87,452 puestos de trabajo en Chandler. COVANCE dice que inicialmente creará 400 nuevos puestos lo cual representa menos de 1/5 del 1% de la población y menos de la mitad del 1% de los puestos de trabajo en la ciudad. COVANCE dice que eventualmente empleará a 2,000 personas (aunque en otras ocasiones han dicho que sólo serán 1,200). 2,000 puestos de trabajo representan 4/5 del 1% de la población y menos del 2.3% de los puestos de trabajo en Chandler. Un centro comercial traería más trabajos a Chandler.

- **¿COVANCE traerá puestos de alto nivel a Chandler?**

Las grandes compañías como COVANCE generalmente cubren sus puestos de alto nivel con personal experimentado de otras sucursales; en este caso con personal proveniente de otros estados.

- **¿Por qué no quieren que COVANCE se quede en Chandler?**

Asumiendo que COVANCE eventualmente traiga 2,000 nuevos puestos de trabajo a Chandler, éstos beneficiarán a menos del 1% de los residentes de esta ciudad mientras que el 100% de sus habitantes estarán expuestos a todos los riesgos que COVANCE traerá a nuestra ciudad.

**CIUDADANOS EN CONTRA DE COVANCE**

[www.StopCovance.com](http://www.StopCovance.com)